

DAURAH NUR TADABBUR AL QURAN
TERJEMAHAN TAFSIR IBNU KATHIR
SURAH ALI IMRAN
AYAT 12 - 13

Penterjemah
أبو أحمد Mohd Roslan Abdul Ghani
Terkini : Wednesday, 9 November 2022 at 05:15:35PM

sila layari : <https://kuliaghamaustazroslan.blogspot.com>



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

Dengan nama Allah Yang Maha Pemurah lagi Maha Penyayang

TERJEMAHAN TAFSIR IBNU KATHIR - SURAH ALI IMRAN AYAT 12, 13,

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

قُلْ لِلَّذِينَ كَفَرُوا سَتُغْلَبُونَ وَتُحْشَرُونَ إِلَىٰ جَهَنَّمَ وَبِئْسَ الْمِهَادُ
(سورة آل عمران آية ١٢). قَدْ كَانَ لَكُمْ آيَةٌ فِي فِئَتَيْنِ الَّذِينَ تَقَاتَلَا
فِئَةٌ تَقَاتَلَتْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَأُخْرَىٰ كَافِرَةٌ يَرَوْنَهُمْ مِّثْلَهُمْ رَأَى
الْعَيْنِ وَاللَّهُ يُؤَيِّدُ بِنَصَرِهِ مَن يَشَاءُ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَعِبْرَةً لِّأُولِي
الْأَبْصَارِ (سورة آل عمران آية ١٣).

≡ Terjemahan Tafsir Ibnu Kathir - Surah Ali Imran Aya...

*** سورة آل عمران آية ١٢ ***

SURAH ALI IMRAN AYAT 12¹

¹ قُلْ لِلَّذِينَ كَفَرُوا سَتُغْلَبُونَ وَتُحْشَرُونَ إِلَىٰ جَهَنَّمَ وَبِئْسَ الْمِهَادُ (سورة آل عمران آية ١٢).

الإعراب الميسر شركة الدار العربية - (قل للذين كفروا): جملة مستأنفة لا محل لها من الإعراب، وقل فعل أمر، وفاعله ضمير مستتر يعود على النبي صلى الله عليه وسلم، أي: أنت. وللذين جار ومجرور متعلقان بقل، وجملة كفروا لا محل لها من الإعراب، لأنها صلة الموصول. (ستغلبون): السين حرف استقبال، وتغلبون فعل مضارع مبني لما لم يسم فاعله مرفوع، وعلامة رفعه ثبوت النون، والواو نائب فاعل، والجملة في محل نصب مقول القول (وتحشرون): الواو حرف عطف، وجملة تحشرون معطوفة على ستغلبون داخلية في حيز القول. (إلى جهنم): الجار والمجرور متعلقان بتحشرون، وجهنم مجرور

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

قُلْ لِلَّذِينَ كَفَرُوا سَتُغْلَبُونَ وَتُحْشَرُونَ إِلَىٰ جَهَنَّمَ وَبِئْسَ الْمِهَادُ
(سورة آل عمران آية ١٢).

Turutan 9 perkataan dalam ayat ini bermula daripada 6,312 hingga 6,320.

بالفتحة، لأنها ممنوعة من الصرف للعلمية والتأنيث. (وبئس المهاد): الواو عاطفة، والجملة معطوفة على ما قبلها داخلة في حيز القول، أو أن الواو استئنافية، والجملة بعدها مستأنفة لا محل لها من الإعراب. وبئس: فعل ماض لإنشاء الذم مبني على الفتح، والمهاد فاعل بئس، والمخصوص بالذم محذوف تقديره: جهنم.

إعراب القرآن للدعاس - (قُلْ لِلَّذِينَ كَفَرُوا) قل فعل أمر والفاعل أنت والجار والمجرور متعلقان بالفعل قل والجملة مستأنفة وجملة كفروا صلة الموصول (سَتُغْلَبُونَ) السين للاستقبال تغلبون فعل مضارع مبني للمجهول مرفوع بثبوت النون والواو نائب فاعل (وَتُحْشَرُونَ) عطف على تغلبون والجملة مقول القول (إِلَىٰ جَهَنَّمَ) جهنم اسم مجرور بالفتحة نيابة عن الكسرة للعلمية والعجمة، والجار والمجرور متعلقان بتحشرون. (وَبِئْسَ الْمِهَادُ) الواو استئنافية بئس فعل جامد لإنشاء الذم والمهاد فاعل مرفوع والمخصوص بالذم محذوف تقديره: جهنم وهو في محل رفع مبتدأ خبره جملة بئس المهاد على أرجح الأقوال.

تحليل كلمات القرآن - (قُلْ) فعل أمر من الثلاثي مجرد، من مادة (قول)، مخاطب، مذكر، مفرد. (لِ) حرف جر، (الَّذِينَ) اسم موصول، مذكر، جمع. (كَفَرُوا) فعل ماض ثلاثي مجرد، من مادة (كفر)، غائب، مذكر، جمع، (وَأَ) ضمير، غائب، مذكر، جمع. (سَ) حرف استقبال، (تُغْلَبُ) فعل مضارع من الثلاثي مجرد، لم يسم فاعله، من مادة (غلب)، مخاطب، مذكر، جمع، مرفوع، (وَنَ) ضمير، مخاطب، مذكر، جمع. (وَأَ) حرف عطف، (تُحْشَرُ) فعل مضارع من الثلاثي مجرد، لم يسم فاعله، من مادة (حشر)، مخاطب، مذكر، جمع، مرفوع، (وَنَ) ضمير، مخاطب، مذكر، جمع. (إِلَىٰ) حرف جر. (جَهَنَّمَ) علم. (وَأَ) حرف استئنافية، (بِئْسَ) فعل ماض ثلاثي مجرد، من مادة (بأس)، غائب، مذكر، مفرد. (الْمِهَادُ) اسم، من مادة (مهد)، مذكر، مرفوع.

الم زياد	63 قُلْ تَكَلَّمْ مُخَاطِبًا	12
الم زياد	63 لِّلَّذِينَ الَّذِينَ: اسْمٌ مَوْصُولٌ لِّجَمَاعَةِ الذَّكُورِ	13
الم زياد	63 كَفَرُوا أَنْكَرُوا وَلَمْ يُؤْمِنُوا	14
الم زياد	63 سَتُغْلَبُوا سَتُفْهَرُونَ	15 نَ
الم زياد	63 وَتُخْشَرُ وَتُجْمَعُونَ وَتُسْحَبُونَ	16 وَنَ
الم زياد	63 إِلَى حَرْفُ جَرٍّ يَدُلُّ عَلَى انْتِهَاءِ الْغَايَةِ	17
الم زياد	63 جَهَنَّمَ النَّارُ الَّتِي يُعَذَّبُ بِهَا فِي الْآخِرَةِ	18
الم زياد	63 وَبِئْسَ بِئْسَ: كَلِمَةُ ذَمٍّ، وَيُقَابِلُهَا: نِعَمَ	19
الم زياد	63 الْمِهَادُ وَبِئْسَ الْمِهَادُ: وَبِئْسَ الْفِرَاشُ وَالْمَضْجَعُ	20

نهاية آية رقم {12}

(3:12:1)

qul
Say

قُلْ
:

v – 2nd person masculine singular
imperative verb

فعل أمر

(3:12:2) lilladhīna to those who	لِلَّذِينَ REL P	P – prefixed preposition <i>lām</i> REL – masculine plural relative pronoun جار ومجرور
(3:12:3) kafarū disbelieve[d],	كَفَرُوا PRON V	V – 3rd person masculine plural perfect verb PRON – subject pronoun فعل ماض والواو ضمير متصل في محل رفع فاعل
(3:12:4) satugh'labūna "You will be overcome	سَتُغْلَبُونَ PRON V FUT	FUT – prefixed future particle <i>sa</i> V – 2nd person masculine plural passive imperfect verb PRON – subject pronoun حرف استقبال فعل مضارع مبني للمجهول والواو ضمير متصل في محل رفع نائب فاعل
(3:12:5) watuh'sharūna and you will be gathered	وَتُحْشَرُونَ PRON V CONJ	CONJ – prefixed conjunction <i>wa</i> (and) V – 2nd person masculine plural passive imperfect verb PRON – subject pronoun الواو عاطفة فعل مضارع مبني للمجهول والواو ضمير متصل في محل رفع نائب فاعل
(3:12:6) ilā to	إِلَى P	P – preposition حرف جر
(3:12:7) jahannama Hell,	جَهَنَّمَ PN	PN – genitive proper noun → Hell اسم علم مجرور بالفتحة بدلاً من الكسرة لأنه ممنوع من الصرف
(3:12:8) wabi'sa [and] an evil	وَبِئْسَ V REM	REM – prefixed resumption particle V – 3rd person masculine singular perfect verb الواو استئنافية فعل ماض

(3:12:9)
l-mihādu
[the] resting place.



N – nominative masculine noun

اسم مرفوع

MAKSUD AYAT SECARA UMUM SURAH ALI IMRAN AYAT 12

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,
قُلْ لِلَّذِينَ كَفَرُوا سَتُغْلَبُونَ وَتُحْشَرُونَ إِلَىٰ جَهَنَّمَ وَبِئْسَ الْمِهَادُ
(سورة آل عمران آية ١٢).

TERJEMAHAN RINGKAS SURAH ALI IMRAN AYAT 12

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,
قُلْ لِلَّذِينَ كَفَرُوا سَتُغْلَبُونَ وَتُحْشَرُونَ إِلَىٰ جَهَنَّمَ وَبِئْسَ الْمِهَادُ
(سورة آل عمران آية ١٢).

[3:12] Basmeih

Katakanlah (wahai Muhammad) kepada orang-orang kafir itu: "Kamu akan dikalahkan (di dunia ini) dan akan dihimpunkan (pada hari kiamat) ke dalam neraka Jahannam, dan itulah seburuk-buruk tempat yang disediakan".

[3:12] Tafsir Jalalayn

(Katakanlah) hai Muhammad (kepada orang-orang kafir) kepada golongan Yahudi itu, ("Kamu nanti akan menderita kekalahan) memakai ta dan ya, di alam dunia ini dengan dibunuh, ditawan dan membayar upeti dan itu telah terjadi (dan akan dihimpun) juga dengan memakai ta dan ya, di akhirat nanti (ke neraka Jahanam) lalu memasukinya (dan Jahanam itu adalah seburuk-buruk hamparan) tempat tinggal."

[3:12] Quraish Shihab

Hai Nabi, katakanlah kepada orang-orang kafir, "Sesungguhnya kalian di dunia akan dikalahkan dan di akhirat akan binasa." Neraka Jahanam akan menjadi tempat bagi mereka. Itulah tempat yang paling buruk.

[3:12] Bahasa Indonesia

Katakanlah kepada orang-orang yang kafir: "Kamu pasti akan dikalahkan (di dunia ini) dan akan digiring ke dalam neraka Jahannam. Dan itulah tempat yang seburuk-buruknya".

*** سورة آل عمران آية ١٣ ***

SURAH ALI IMRAN AYAT 13²

² قَدْ كَانَ لَكُمْ ءَايَةٌ فِي فِئَتَيْنِ الْتَقَتَا فِئَةٌ تُقَاتِلُ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَأُخْرَى كَافِرَةٌ يَرَوْنَهُمْ مِثْلَيْهِمْ رَأَى الْعَيْنِ وَاللَّهُ يُؤَيِّدُ بِنَصَرِهِ مَنْ يَشَاءُ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَعِبْرَةً لِّأُولِي الْأَبْصَارِ (سورة آل عمران آية ١٣).

الإعراب الميسر شركة الدار العربية - (قد كان لكم آية): الجملة مستأنفة لا محل لها من الإعراب، وقد حرف تحقيق، وكان فعل ماض ناقص، ولكم جار ومجرور متعلقان بمحذوف خبر كان المقدم، وآية اسمها المؤخر. (في فئتين التقتا): الجار والمجرور متعلقان بمحذوف صفة لآية، وجملة التقتا صفة للفئتين، والتاء تاء التانيث الساكنة، وحركت بالفتحة لمناسبة ألف الاثنين التي هي الفاعل. (فئة تقاتل في سبيل الله): فئة خبر لمبتدأ محذوف، أي: إحداها فئة، وفي سبيل الله جار ومجرور متعلقان بتقاتل. (وأخرى كافرة): الواو عاطفة، وأخرى عطفت على فئة، وكافرة صفة. (يرونهم مثليهم رأي العين): جملة يرونهم نعت للفئة التي تقاتل في سبيل الله، ويرونهم فعل وفاعل ومفعول به، ومثليهم حال، ورأي العين: مفعول مطلق مؤكد لعامله. (والله يؤيد بنصره من يشاء): الواو استئنافية، ولفظ الجلالة مبتدأ، وجملة يؤيد خبر، وبنصره جار ومجرور متعلقان بيؤيد، ومن اسم موصول مفعول به، وجملة يشاء لا محل لها من الإعراب، لأنها صلة الموصول. وجملة (والله يؤيد...) مستأنفة لا محل لها من الإعراب. (إن في ذلك لعبرة): الجملة مستأنفة لا محل لها من الإعراب، وإن حرف ناسخ، وفي ذلك جار ومجرور متعلقان بمحذوف خبر مقدم، واللام المرحقة، وعبرة اسم إن

المؤخر. (الأولي): جار ومجرور متعلقان بمحذوف صفة لعبارة، وعلامة جره الياء، لأنه ملحق بجمع المذكر السالم. (الأبصار): مضاف إليه.

إعراب القرآن للدعاس - (قَدْ) حرف تحقيق (كَانَ) فعل ماض ناقص (لَكُمْ) متعلقان بمحذوف خبر كان (آيَةً) اسمها (فِي فِتْنَتَيْنِ) متعلقان بمحذوف خبر كان (الْتَقَتَا) فعل ماض والتاء تاء التانيث وحركت بالفتحة لاتصالها بألف الاثنين الساكنة وألف الاثنين فاعل والجملة في محل جر صفة (فِتْنَةً) خبر لمبتدأ محذوف تقديره: الأولى فتنة. (تُقَاتِلُ فِي سَبِيلِ اللَّهِ) الجملة في محل رفع صفة لفئة (وَأُخْرَى كَافِرَةً) الواو عاطفة أخرى عطف على فئة كافرة صفة (يَرَوْنَهُمْ) فعل مضارع وفاعل ومفعول به (مِثْلِيهِمْ) حال منصوبة بالياء لأنه مثنى (رَأَى) مفعول مطلق (الْعَيْنِ) مضاف إليه والجملة في محل رفع صفة لأخرى (وَاللَّهُ) الواو استئنافية الله لفظ الجلالة مبتدأ (يُؤَيِّدُ بِنَصْرِهِ مَنْ يَشَاءُ) يؤيد فعل مضارع واسم الموصول من مفعوله. والجار والمجرور متعلقان بيؤيد والجملة خبر وجملة (يَشَاءُ) لا محل لها صلة الموصول (إِنَّ فِي ذَلِكَ لَعِبْرَةً لِّأُولِي الْأَبْصَارِ) لعبارة اللام المرحلة وعبرة اسم إن المؤخر في ذلك متعلقان بمحذوف خبر إن لأولي اللام حرف جر أولي اسم مجرور بالياء لأنه ملحق بجمع المذكر السالم الأبصار مضاف إليه والجملة استئنافية.

تحليل كلمات القرآن - (قَدْ) حرف تحقيق. (كَانَ) فعل ماض ثلاثي مجرد، من مادة (كون)، غائب، مذكر، مفرد. (لَ) حرف جر، (كُمْ) ضمير، مخاطب، مذكر، جمع. (آيَةً) اسم، من مادة (آي)، مؤنث، مفرد، نكرة، مرفوع. (فِي) حرف جر. (فِتْنَتَيْنِ) اسم، من مادة (فأى)، مؤنث، مثنى، مجرور. (الْتَقَتَا) فعل ماض مزيد الخماسي باب (افْتَعَلَ)، من مادة (لقي)، غائب، مؤنث، مثنى، (تَا) ضمير، غائب، مؤنث، مثنى. (فِتْنَةً) اسم، من مادة (فأى)، مؤنث، نكرة، مرفوع. (تُقَاتِلُ) فعل مضارع من مزيد الرباعي باب (فاعَلَ)، من مادة (قتل)، غائب، مؤنث، مفرد، مرفوع. (فِي) حرف جر. (سَبِيلِ) اسم، من مادة (سبل)، مذكر، مجرور. (اللَّهُ) علم، من مادة (أله)، (وَ) حرف عطف، (أُخْرَى) اسم، من مادة (أخر)، مؤنث، مفرد، مرفوع. (كَافِرَةً) اسم فاعل الثلاثي مجرد، من مادة (كفر)، مؤنث، نكرة، مرفوع، نعت. (يَرَوْنَهُمْ) فعل مضارع من الثلاثي مجرد، من مادة (رأى)، غائب، مذكر، جمع، مرفوع، (وَنَ) ضمير، غائب، مذكر، جمع، (هُمْ) ضمير، غائب، مذكر، جمع. (مِثْلِيهِمْ) اسم، من مادة (مثل)، مذكر، مثنى، منصوب، (هُمْ) ضمير، غائب، مذكر، جمع. (رَأَى) اسم، من مادة (رأى)،

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

قَدْ كَانَ لَكُمْ ءَايَةٌ فِي فِئَتَيْنِ الْتَقَتَا فِئَةٌ تُقَاتِلُ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَأُخْرَىٰ كَافِرَةٌ يَرَوْنَهُم مِّثْلَيْهِمْ رَأَى الْعَيْنِ وَاللَّهُ يُؤَيِّدُ بِنَصَرِهِ مَن يَشَاءُ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَعِبْرَةً لِّأُولِي الْأَبْصَارِ (سورة آل عمران آية ١٣).

Turutan 29 perkataan dalam ayat ini bermula daripada 6,321 hingga 6,349.

63 قَدْ أَدَاةٌ تُفِيدُ التَّحْقِيقَ 21 الم زيد

63 كَانَ كَانَ: تَأْتِي غَالِبًا نَاقِصَةً لِلدَّلَالَةِ عَلَى الْمَاضِي، وَتَأْتِي لِلإِسْتِبْعَادِ أَوِ الْمَاضِي 22 الم زيد

63 لَكُمْ اللام: حَرْفٌ جَرٌّ يُفِيدُ الإِخْتِصَاصَ 23 الم زيد

63 آيَةٌ مُعْجَزَةٌ وَدَلِيلٌ وَعِبْرَةٌ 24 الم زيد

مذكر، منصوب. (الْ)، (عَيْنِ) اسم، من مَادَّة (عَيْن)، مؤنث، مجرور. (و) حرف استئنافية، (اللَّهُ) علم، من مَادَّة (أَلْه). (يُؤَيِّدُ) فعل مضارع من مزيد الرباعي باب (فَعَّلَ)، من مَادَّة (أَيَّدَ)، غائب، مذكر، مفرد، مرفوع. (بِ) حرف جر، (نَصْرٍ) اسم، من مَادَّة (نَصَرَ)، مذكر، مجرور، (هـ) ضمير، غائب، مذكر، مفرد. (مَنْ) اسم موصول. (يَشَاءُ) فعل مضارع من الثلاثي مجرد، من مَادَّة (شَاءَ)، غائب، مذكر، مفرد، مرفوع. (إِنَّ) حرف نصب. (فِي) حرف جر. (ذِ) اسم إشارة، مذكر، مفرد، (لِ) لام البعد، (كَ) حرف خطاب، مذكر. (لِ) لام التوكيد، (عِبْرَةٌ) اسم، من مَادَّة (عَبَرَ)، مؤنث، نكرة، منصوب. (لِ) حرف جر، (أُولَى) اسم، مذكر، جمع، مجرور. (أَلْ)، (أَبْصَرَ) اسم، من مَادَّة (بَصَرَ)، مذكر، جمع، مجرور.

الم زيد	63 فِي حَرْفٍ جَرٍّ يُفِيدُ مَعْنَى الظَّرْفِيَّةِ الْمَجَازِيَّةِ	25
الم زيد	63 فِتْنَتَيْنِ الْفِتْنَتَيْنِ: مُثْنَى فِتْنَةٍ، وَالْفِتْنَةُ: الْفِرْقَةُ أَوْ الْجَمَاعَةُ	26
الم زيد	63 التَّقَاتَا تَقَابَلَتَا	27
الم زيد	63 فِتْنَةٌ فِرْقَةٌ أَوْ جَمَاعَةُ	28
الم زيد	63 تَقَاتِلُ تُحَارِبُ	29
الم زيد	63 فِي حَرْفٍ جَرٍّ يُفِيدُ مَعْنَى التَّعْلِيلِ	30
الم زيد	63 سَبِيلٍ فِي سَبِيلِ اللَّهِ : لِإِعْلَاءِ دِينِ اللَّهِ وَنَصْرَتِهِ وَهُوَ الْإِسْلَامُ	31
الم زيد	63 اسْمٌ لِلذَّاتِ الْعَلِيَّةِ الْمُتَفَرِّدَةِ بِالْأُلُوْهِيَّةِ الْوَاجِبَةِ الْوُجُودِ الْمَعْبُودَةِ لِلَّهِ 32 بِحَقٍّ، وَهُوَ لَفْظُ الْجَلَالَةِ الْجَامِعُ لِمَعَانِي صِفَاتِ اللَّهِ الْكَامِلَةِ	
الم زيد	63 وَأَخْرَ الْأُخْرَى : إِحْدَى شَيْئَيْنِ يَكُونَانِ مِنْ جِنْسٍ وَاحِدٍ، مُؤَنَّثُ الْآخِرِ	33 ي
الم زيد	63 كَافِرَةٌ غَيْرُ مُؤْمِنَةٍ	34
الم زيد	63 يَرَوْنَهُ يُبْصِرُونَهُمْ	35 م

الم زياد	63 36	مَثَلُهُمْ ضِعْفُهُمْ
الم زياد	63 37	رَأَى رَأَى الْعَيْنِ: الرُّوْيَةُ بِهَا
الم زياد	63 38	الْعَيْنِ الْعَيْنِ: عَضُو الْإِبْصَارِ
الم زياد	63 39	وَاللَّهُ اللَّهُ: اسْمٌ لِلذَّاتِ الْعَلِيَّةِ الْمُتَفَرِّدَةِ بِالْأُلُوْهِيَّةِ الْوَاجِبَةِ الْوُجُودِ الْمَعْبُودَةِ بِحَقٍّ، وَهُوَ لَفْظُ الْجَلَالَةِ الْجَامِعُ لِمَعَانِي صِفَاتِ اللَّهِ الْكَامِلَةِ
الم زياد	63 40	يُؤَيِّدُ يَقْوِي وَيُؤَارِرُ
الم زياد	63 41	بِنَصْرِ بَعَوْنِهِ وَتَأْيِيدِهِ هـ
الم زياد	63 42	مَنْ يُحْتَمَلُ أَنْ تَكُونَ مَوْصُولَةً أَوْ نَكِرَةً مَوْصُوفَةً
الم زياد	63 43	يَشَاءُ يُرِيدُ
الم زياد	63 44	إِنَّ حَرْفَ تَوْكِيدٍ وَنَصْبٍ يُفِيدُ تَأْكِيدَ مَضْمُونِ الْجُمْلَةِ
الم زياد	63 45	فِي حَرْفٍ جَرٍّ يُفِيدُ مَعْنَى الظَّرْفِيَّةِ الْمَجَازِيَّةِ
الم زياد	63 46	ذَلِكَ اسْمٌ إِشَارَةٌ لِلْمُفْرَدِ الْمَذْكُورِ الْبَعِيدِ يُخَاطَبُ بِهِ الْمُفْرَدُ

الم 63 لَعِبْرَةً لِّعِظَةِ 47
زي

الم 63 لَأُولِي الْأَصْحَابِ 48
زي

الم 63 الْأَبْ أُولِي الْأَبْصَارِ: أَصْحَابِ الْعُقُولِ
زي 49 صَارِ

نهاية آية رقم {13}

(3:13:1)

)

qad
Surely

قَدْ
CERT

CERT – particle of certainty

حرف تحقيق

(3:13:2)
kāna
it was

كَانَ
V

V – 3rd person masculine singular
perfect verb

فعل ماض

(3:13:3)
lakum
for you

لَكُمْ
PRON P

P – prefixed preposition *lām*
PRON – 2nd person masculine plural
personal pronoun

جار ومجرور

(3:13:4)
āyatun
a sign

آيَةٍ
N

N – nominative feminine singular
indefinite noun

اسم مرفوع

(3:13:5)
fi
in

فِي
P

P – preposition

حرف جر

(3:13:6) fi-atayni (the) two hosts	فَتَيْنِ N	N – genitive feminine dual noun اسم مجرور
(3:13:7) l-taqatā which met -	التَقَتَا PRON V	V – 3rd person feminine dual (form VIII) perfect verb PRON – subject pronoun فعل ماض والألف ضمير متصل في محل رفع فاعل
(3:13:8) fi-atun one group	فَتَةٍ N	N – nominative feminine indefinite noun اسم مرفوع
(3:13:9) tuqātilu fighting	تُقَاتِلُ V	V – 3rd person feminine singular (form III) imperfect verb فعل مضارع
(3:13:10) fi in	فِي P	P – preposition حرف جر
(3:13:11) sabīli (the) way	سَبِيلِ N	N – genitive masculine noun اسم مجرور
(3:13:12) l-lahi (of) Allah	اللَّهِ PN	PN – genitive proper noun → Allah لفظ الجلالة مجرور
(3:13:13) wa-ukh'rā and another	وَأُخْرَى N CONJ	CONJ – prefixed conjunction wa (and) N – nominative feminine singular noun الواو عاطفة اسم مرفوع

(3:13:14) kāfiratun disbelievers.	كَافِرَةٌ ADJ	ADJ – nominative feminine indefinite active participle صفة مرفوعة
(3:13:15) yarawnahum They were seeing them	يَرَوْنَهُمْ PRON PRON V	V – 3rd person masculine plural imperfect verb PRON – subject pronoun PRON – 3rd person masculine plural object pronoun فعل مضارع والواو ضمير متصل في محل رفع فاعل و«هم» ضمير متصل في محل نصب مفعول به
(3:13:16) mith'layhim twice of them	مِثْلِهِمْ PRON N	N – accusative masculine dual noun PRON – 3rd person masculine plural possessive pronoun اسم منصوب و«هم» ضمير متصل في محل جر بالاضافة
(3:13:17) raya with the sight	رَأَى N	N – accusative masculine noun اسم منصوب
(3:13:18) l-'ayni (of) their eyes.	الْعَيْنِ N	N – genitive feminine noun → Eye اسم مجرور
(3:13:19) wal-lahu And Allah	وَاللَّهُ PN REM	REM – prefixed resumption particle PN – nominative proper noun → Allah الواو استئنافية لفظ الجلالة مرفوع
(3:13:20) yu-ayyidu supports	يُؤَيِّدُ V	V – 3rd person masculine singular (form II) imperfect verb فعل مضارع

(3:13:21) binaṣrihi with His help	 PRON N P	P – prefixed preposition <i>bi</i> N – genitive masculine noun PRON – 3rd person masculine singular possessive pronoun جار ومجرور والهاء ضمير متصل في محل جر بالاضافة
(3:13:22) man whom	 REL	REL – relative pronoun اسم موصول
(3:13:23) yashāu He wills.	 V	V – 3rd person masculine singular imperfect verb فعل مضارع
(3:13:24) inna Indeed,	 ACC	ACC – accusative particle حرف نصب
(3:13:25) fi in	 P	P – preposition حرف جر
(3:13:26) dhālika that	 DEM	DEM – masculine singular demonstrative pronoun اسم إشارة
(3:13:27) la'ib'ratan surely (is) a lesson	 N EMPH	EMPH – emphatic prefix <i>lām</i> N – accusative feminine indefinite noun اللام التوكيد اسم منصوب
(3:13:28) li-ulī for the owners	 N P	P – prefixed preposition <i>lām</i> N – genitive masculine plural noun جار ومجرور

(3:13:29)
l-abṣārī
(of) vision.



N – genitive masculine plural noun

اسم مجرور

MAKSUD AYAT SECARA UMUM SURAH ALI IMRAN AYAT 13

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

قَدْ كَانَ لَكُمْ ءَايَةٌ فِي فِئَتَيْنِ الْتَقَتَا فِئَةٌ تُقَاتِلُ فِي سَبِيلِ اللَّهِ
وَأُخْرَىٰ كَافِرَةٌ يَرَوْنَهُم مِّثْلَيْهِمْ رَأَى الْعَيْنِ وَاللَّهُ يُؤَيِّدُ بِنَصَرِهِ
مَنْ يَشَاءُ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَعِبْرَةً لِّأُولِي الْأَبْصَارِ (سورة آل عمران
آية ١٣).

TERJEMAHAN RINGKAS SURAH ALI IMRAN AYAT 13

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

قَدْ كَانَ لَكُمْ ءَايَةٌ فِي فِئَتَيْنِ الْتَقَتَا فِئَةٌ تُقَاتِلُ فِي سَبِيلِ اللَّهِ
وَأُخْرَىٰ كَافِرَةٌ يَرَوْنَهُم مِّثْلَيْهِمْ رَأَى الْعَيْنِ وَاللَّهُ يُؤَيِّدُ بِنَصَرِهِ
مَنْ يَشَاءُ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَعِبْرَةً لِّأُولِي الْأَبْصَارِ (سورة آل عمران
آية ١٣).

[3:13] Basmeih

Sesungguhnya telah ada satu tanda (bukti) bagi kamu pada (peristiwa) dua pasukan yang telah bertemu (di medan perang); satu pasukan (orang-orang Islam) berperang pada jalan Allah (kerana mempertahankan agama Allah), dan yang satu lagi dari golongan kafir musyrik. Mereka (yang kafir itu) melihat orang-orang Islam dengan pandangan mata biasa - dua kali ramainya berbanding dengan mereka sendiri. Dan Allah sentiasa menguatkan sesiapa yang dikehendakiNya, dengan memberikan pertolonganNya. Sesungguhnya

pada peristiwa itu terdapat satu pengajaran yang memberi insaf bagi orang-orang yang berfikiran (yang celik mata hatinya).

[3:13] Tafsir Jalalayn

(Sesungguhnya bagi kamu ada tanda) atau pelajaran, lalu hal itu disebutkan untuk penjelasan (pada dua golongan) dua puak (yang bertemu) di hari Badar untuk berperang (segolongan bertempur di jalan Allah) untuk menaati perintah-Nya, yaitu Nabi saw. bersama para sahabat. Mereka berjumlah 313 orang laki-laki termasuk beberapa orang berkuda, enam buah ketopong besi dan delapan buah pedang, sedangkan kebanyakan mereka adalah berjalan kaki (dan yang lain kafir, yang melihat mereka) maksudnya kaum muslimin (dua kali lipat mereka) artinya jumlah mereka kaum muslimin kelihatan dua kali banyak dari jumlah mereka yang lebih kurang seribu orang, (yaitu penglihatan dengan mata kepala) artinya menurut pandangan lahir. Ini termasuk pertolongan Allah kepada kaum muslimin yang berjumlah sedikit. (Dan Allah menyokong) menguatkan (dengan pertolongan-Nya siapa yang disukai-Nya) untuk ditolong. (Sesungguhnya pada yang demikian itu) maksudnya yang disebutkan tadi (menjadi pelajaran bagi orang yang mempunyai mata hati). Kenapa kamu tidak mengambil pelajaran pula lalu kamu beriman?

[3:13] Quraish Shihab

Bagi kalian sebuah tanda yang jelas dan pelajaran yang berharga. Ada dua kelompok yang berperang bertemu pada peristiwa Badar. Kelompok yang satu beriman: berperang untuk menegakkan agama Allah

dan menyebarkan kebenaran. Sedang kelompok yang lain kafir: berperang untuk kepentingan hawa nafsu. Sebagai dukungan Allah terhadap orang-orang Mukmin, Allah menjadikan orang-orang kafir melihat jumlah mereka menjadi dua kali lebih banyak dari jumlah sebenarnya. Dengan begitu, hati mereka menjadi kacau lalu kalah. Allah memberikan kemenangan dan dukungan kepada yang dikehendaki-Nya. Pada yang demikian itu terdapat pelajaran bagi orang-orang yang berhati bersih, memiliki pandangan yang jernih, yang tidak menyeleweng dari kebenaran dalam memandang.

[3:13] Bahasa Indonesia

Sesungguhnya telah ada tanda bagi kamu pada dua golongan yang telah bertemu (bertempur). Segolongan berperang di jalan Allah dan (segolongan) yang lain kafir yang dengan mata kepala melihat (seakan-akan) orang-orang muslimin dua kali jumlah mereka. Allah menguatkan dengan bantuan-Nya siapa yang dikehendaki-Nya. Sesungguhnya pada yang demikian itu terdapat pelajaran bagi orang-orang yang mempunyai mata hati.

TAFSIR SURAH ALI IMRAN AYAT 12-13 SECARA LEBIH TERPERINCI

≡ **Terjemahan Tafsir Ibnu Kathir - Surah Ali Imran Aya...**

***** تفسیر سورة آل عمران آية ۱۲ *****

[... firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,]

[قُلْ لِلَّذِينَ كَفَرُوا سَتُغْلَبُونَ وَتُحْشَرُونَ إِلَىٰ جَهَنَّمَ وَبِئْسَ الْمِهَادُ
(سورة آل عمران آية ۱۲).]

[... Maha Benar Mu Ya Allah, Tuhan Yang Maha Agong ...]

TAJUK

... [Imam **ابن كثير** berkata] [

***** تفسیر سورة آل عمران آية ۱۳ *****

[... firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,]

[قَدْ كَانَ لَكُمْ ءَايَةٌ فِي فِئَتَيْنِ الْتَقَتَا فِئَةٌ تُقَاتِلُ فِي سَبِيلِ اللَّهِ
وَأُخْرَىٰ كَافِرَةٌ يَرَوْنَهُم مِّثْلِهِمْ رَأَىٰ الْعَيْنُ وَاللَّهُ يُؤَيِّدُ بِنَصَرِهِ
مَنْ يَشَاءُ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَعِبْرَةً لِّأُولِي الْأَبْصَارِ (سورة آل عمران
آية ۱۳).]

[... Maha Benar Mu Ya Allah, Tuhan Yang Maha
Agong ...]

TAJUK

... [Imam **ابن كثير** berkata] [

Allah berfirman:

قُلْ

Katakanlah. (Ali Imran: 12)

Yakni kepada orang-orang kafir itu, hai Muhammad.

سَتُغْلَبُونَ

kalian pasti akan dikalahkan. (Ali Imran: 12)

Yaitu di dunia ini.

وَتُحْشَرُونَ

dan akan digiring. (Ali Imran: 12)

Maksudnya, kalian kelak akan digiring pada hari
kiamat.

إِلَىٰ جَهَنَّمَ وَبِئْسَ الْمِهَادُ

ke dalam neraka Jahannam. Dan itulah tempat
yang seburuk-buruknya. (Ali Imran: 12)

Muhammad ibnu Ishaq ibnu Yasar meriwayatkan
dari Asim ibnu Amr ibnu Qatadah, bahwa Rasulullah
Saw. setelah memperoleh kemenangan dalam Perang

Badar dengan kemenangan yang gemilang, lalu beliau kembali ke Madinah. Maka orang-orang Yahudi melakukan perkumpulan di pasar Bani Qainuqa', lalu Rasulullah Saw. bersabda:

"يَا مَعْشَرَ يَهُودَ، أَسْلِمُوا قَبْلَ أَنْ يُصِيبَكُمْ اللَّهُ مَا أَصَابَ قُرَيْشًا"

Hai orang-orang Yahudi, masuk islamilah sebelum Allah menimpakan atas kalian apa yang telah menimpa orang-orang Quraisy.

Mereka menjawab, "Hai Muhammad, janganlah engkau berbangga diri karena engkau telah mengalahkan segolongan kaum Quraisy; mereka adalah orang-orang yang tolol, tidak mengerti berperang. Sesungguhnya kamu, demi Allah, sekiranya kamu memerangi kami, niscaya kamu akan mengetahui bahwa kami adalah orang-orang yang ahli dalam berperang, dan kamu pasti belum pernah menjumpai lawan seperti kami."

Maka sehubungan dengan ucapan mereka itu Allah Swt. menurunkan firman-Nya: Katakanlah kepada orang-orang kafir, "Kalian pasti akan dikalahkan dan akan digiring ke dalam neraka Jahannam. Dan itulah tempat yang seburuk-buruknya." (Ali Imran: 12) sampai dengan firman-Nya: terdapat pelajaran bagi orang-orang yang mempunyai mata hati. (Ali Imran: 13)

Muhammad ibnu Ishaq meriwayatkannya pula melalui Muhammad ibnu Abu Muhammad, dari Sa'id dan Ikrimah, dari Ibnu Abbas dengan lafaz yang semisal. Karena itulah disebutkan di dalam firman-Nya:

قَدْ كَانَ لَكُمْ آيَةٌ

Sesungguhnya telah ada tanda bagi kalian. (Ali Imran: 13)

Yakni telah ada bagi kalian, hai orang-orang Yahudi yang berkata demikian, suatu tanda yang menunjukkan bahwa Allah pasti akan memenangkan agama-Nya, menolong Rasul-Nya, dan menonjolkan kalimat-Nya serta meninggikan perintah-Nya.

فِي فِتْنَيْنِ النَّفْتَا فِتْنَةً تُقَاتِلُ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَأُخْرَى كَافِرَةٌ

pada dua golongan yang telah bertemu (berperang). Segolongan berperang di jalan Allah dan (segolongan) yang lain kafir. (Ali Imran: 13)

Mereka adalah kaum musyrik Quraishy dalam Perang Badar.

Firman Allah Swt.:

يَرَوْنَهُمْ مِثْلَيْهِمْ رَأْيَ الْعَيْنِ

dengan mata kepala melihat (seakan-akan) orang-orang muslim dua kali jumlah mereka. (Ali Imran: 13)

Salah seorang ulama mengatakan berdasarkan kepada apa yang diriwayatkan oleh Ibnu Jarir, bahwa orang-orang musyrik dalam Perang Badar melihat pasukan kaum muslim berjumlah dua kali lipat pasukan mereka menurut pandangan mata mereka. Dengan kata lain, Allah-lah yang menjadikan demikian, sehingga tampak di mata mereka jumlah pasukan kaum muslim dua kali lipat jumlah pasukan kaum musyrik. Hal inilah yang menjadi penyebab bagi kemenangan pasukan kaum muslim atas mereka.

Hal ini tidaklah aneh bila dipandang dari segi kenyataan. Kau

tubna, [13.09.18 13:03]

m musyrik sebelum terjadi perang mengirimkan Umar ibnu Sa'id untuk memata-matai pasukan kaum muslim. Lalu Umar ibnu Sa'id kembali kepada mereka membawa berita bahwa jumlah pasukan kaum muslim terdiri atas kurang lebih tiga ratus orang; dan memang demikianlah kenyataannya, mereka berjumlah tiga ratus lebih belasan orang. Kemudian ketika perang terjadi, Allah membantu kaum muslim dengan seribu malaikat yang terdiri atas para penghulu dan pemimpin malaikat.

Pendapat yang kedua mengatakan bahwa makna yang terkandung di dalam firman-Nya: yang dengan mata kepala melihat (seakan-akan) pasukan kaum musyrik dua kali jumlah mereka. (Ali Imran: 13) Yakni pasukan kaum muslim melihat jumlah pasukan kaum musyrik dua kali lipat jumlah mereka. Tetapi sekalipun demikian, Allah memenangkan pasukan kaum muslim atas pasukan kaum musyrik yang jumlahnya dua kali lipat itu.

Pengertian ini pun tidak aneh bila dipandang dari apa yang telah diriwayatkan oleh Al-Aufi, dari Ibnu Abbas, bahwa kaum mukmin dalam Perang Badar berjumlah tiga ratus tiga belas orang, sedangkan pasukan kaum musyrik terdiri atas enam ratus dua puluh enam orang. Seakan-akan pendapat ini disimpulkan dari makna lahiriah ayat. Tetapi pendapat ini bertentangan dengan pendapat yang terkenal di kalangan ahli tarikh dan ahli sejarah, serta bertentangan dengan pendapat yang dikenal di kalangan jumur ulama yang mengatakan bahwa kaum musyrik terdiri atas antara sembilan ratus sampai seribu orang, seperti yang diriwayatkan oleh Muhammad ibnu Ishaq dari

Yazid ibnu Rauman, dari Urwah ibnuz Zubair:

أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، لَمَّا سَأَلَ ذَلِكَ الْعَبْدَ الْأَسْوَدَ لِبَنِي الْحَجَّاجِ عَنْ عِدَّةِ قَرِيْشٍ قَالَ: كَثِيرٌ، قَالَ «كَمْ يَنْحَرُونَ كُلَّ يَوْمٍ» ؟ قَالَ: يَوْمًا تِسْعًا وَيَوْمًا عَشْرًا، فَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ «الْقَوْمُ مَا بَيْنَ التَّسْعِمَائَةِ إِلَى الْأَلْفِ

Bahwa Rasulullah Saw. ketika menanyakan kepada seorang budak hitam milik Banil Hajaj tentang bilangan pasukan Quraisy, maka budak itu menjawab bahwa jumlah mereka banyak. Nabi Saw. bertanya, "Berapa ekor untakah yang mereka sembelih setiap harinya?" Budak itu menjawab, "Terkadang sembilan dan terkadang sepuluh ekor tiap harinya." Nabi Saw. bersabda, "(Kalau demikian jumlah) kaum antara sembilan ratus sampai seribu orang personel."

Abu Ishaq As-Subai'i meriwayatkan dari seorang budak wanita, dari Ali r.a. yang mengatakan bahwa jumlah mereka seribu orang. Hal yang sama dikatakan oleh Ibnu Mas'ud.

Menurut pendapat yang terkenal, jumlah pasukan kaum Quraisy adalah antara sembilan ratus sampai seribu orang. Pada garis besarnya jumlah pasukan kaum Quraisy tiga kali lipat jumlah pasukan kaum muslim. Atas dasar ini, maka pendapat mengenai masalah ini cukup sulit untuk dicerna. Akan tetapi, Ibnu Jarir menguatkan pendapat ini (yang mengatakan seribu orang) dan menganggapnya sebagai pendapat yang sahih. Alasannya ialah seperti dikatakan, "Aku mempunyai seribu dinar dan aku memerlukan dua kali lipat." Dengan demikian, berarti ia memerlukan tiga ribu dinar. Demikianlah menurut alasan yang dikemukakan oleh Ibnu Jarir; dan berdasarkan pengertian ini, maka mengenai masalah ini tidak ada kesulitan lagi.

Akan tetapi, masih ada satu pertanyaan lagi yang jawabannya ada dua pendapat. Yaitu bagaimanakah cara menggabungkan pengertian yang terkandung di dalam ayat ini dengan firman Allah Swt. sehubungan dengan Perang Badar, yaitu:

وَإِذْ يُرِيكُمُوهُمْ إِذِ التَّفَقُّتُمْ فِي أَعْيُنِكُمْ قَلِيلًا وَيُقَلِّلُكُمْ فِي أَعْيُنِهِمْ لِيَقْضِيَ اللَّهُ أَمْرًا كَانَ مَفْعُولًا

Dan ketika Allah menampakkan mereka kepada kalian, ketika kalian berjumpa dengan mereka berjumlah sedikit pada penglihatan mata kalian dan kalian ditampakkan-Nya berjumlah sedikit pada penglihatan mata mereka, karena Allah hendak melakukan suatu urusan yang mesti dilaksanakan. (Al-Anfal: 44), hingga akhir ayat.

Sebagai jawabannya dapat dikatakan bahwa hal yang disebutkan dalam ayat ini mengisahkan suatu keadaan, sedangkan yang ada di dalam ayat di atas menceritakan keadaan yang lain. Seperti apa yang dikatakan oleh As-Saddi,

tubna, [13.09.18 13:03]

dari At-Tayyib, dari Ibnu Mas'ud sehubungan dengan firman-Nya: Sesungguhnya telah ada tanda bagi kalian pada dua golongan yang telah bertemu (bertempur). (Ali Imran: 13), hingga akhir ayat. Ini adalah dalam Perang Badar.

Abdullah ibnu Mas'ud mengatakan, "Kami pandang pasukan kaum musyrik dan ternyata kami lihat jumlah mereka berkali-kali lipat jumlah pasukan kami. Kemudian dalam kesempatan yang lain kami pandang

mereka, maka ternyata kami melihat mereka tidak lebih banyak dari pasukan kami, sekalipun hanya seorang." Yang demikian itulah yang disebutkan di dalam firman-Nya:

وَإِذْ يُرِيكُمُوهُمْ إِذِ التَّفَقُّتُمْ فِي أَعْيُنِكُمْ قَلِيلًا وَيُقَلِّلُكُمْ فِي أَعْيُنِهِمْ لِيَقْضِيَ اللَّهُ {أَمْرًا كَانَ مَفْعُولًا}

Dan ketika Allah menampakkan mereka kepada kalian, ketika kalian berjumpa dengan mereka berjumlah sedikit pada penglihatan mata kalian dan kalian ditampakkan-Nya berjumlah sedikit pada penglihatan mereka. (Al-Anfal: 44), hingga akhir ayat.

Abu Ishaq meriwayatkan dari Abu Abdah, dari Abdullah ibnu Mas'ud yang mengatakan, "Sesungguhnya mereka ditampakkan di mata kami berjumlah sedikit, sehingga aku berkata kepada seorang lelaki yang ada di sebelahku, 'Kamu lihat jumlah mereka ada tujuh puluh orang bukan?' Ia menjawab, 'Menurutku jumlah mereka ada seratus orang'."

Ibnu Mas'ud melanjutkan kisahnya, bahwa lalu ia menawan seseorang dari mereka, ketika ia menanyakan kepadanya, "Berapakah jumlah kalian?" Orang yang ditawan itu menjawabnya, "Seribu orang."

Ketika masing-masing pihak berhadap-hadapan, maka pasukan kaum muslim melihat jumlah pasukan kaum musyrik dua kali lipat jumlah mereka. Dijadikan demikian oleh Allah agar kaum muslim bertawakal, berserah diri, dan meminta pertolongan kepada Tuhan-nya. Sedangkan pasukan kaum musyrik melihat pasukan kaum muslim demikian pula, agar timbul rasa takut dan hati yang kecut di kalangan mereka, dan

mental mereka beserta semangat tempurnya jatuh.

Setelah kedua pasukan terlibat di dalam pertempuran, maka Allah membuat pasukan kaum muslim memandang sedikit jumlah pasukan kaum musyrik. Begitu pula sebaliknya, pasukan kaum musyrik memandang sedikit jumlah pasukan kaum muslim, agar masing-masing pihak maju dengan penuh semangat untuk menghancurkan pihak lainnya. Seperti yang disebutkan di dalam firman-Nya: karena Allah hendak melakukan suatu urusan yang mesti dilaksanakan. (Al-Anfal: 44)

Yakni untuk membedakan antara yang hak dan yang batil, lalu menanglah kalimat iman atas kalimat kekufuran dan kezaliman. Allah memenangkan pasukan kaum muslim dan mengalahkan pasukan kaum kafir, seperti yang disebutkan oleh Allah Swt. di dalam firman-Nya:

وَلَقَدْ نَصَرَكُمُ اللَّهُ بِبَدْرٍ وَأَنْتُمْ أَذِلَّةٌ

Sungguh Allah telah menolong kalian dalam peperangan Badar, padahal kalian adalah (ketika itu) orang-orang yang lemah. (Ali Imran: 123)

Sedangkan dalam ayat ini Allah Swt. menyebutkan melalui firman-Nya:

وَاللَّهُ يُؤَيِّدُ بِنَصَرِهِ مَنْ يَشَاءُ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَعِبْرَةً لِّأُولِي الْأَبْصَارِ

Allah menguatkan dengan bantuan-Nya siapa yang dikehendaki-Nya. Sesungguhnya pada yang demikian itu terdapat pelajaran bagi orang-orang yang mempunyai mata hati. (Ali Imran: 13)

Yakni sesungguhnya pada yang demikian itu benar-benar terkandung pelajaran bagi orang yang mempunyai mata hati dan pemahaman, lalu hal ini ia

jadikan sebagai petunjuk yang memperlihatkan kepadanya akan ketetapan Allah dan perbuatan-perbuatan-Nya serta takdir-Nya yang berlangsung ketika Dia menolong hamba-hamba-Nya yang beriman dalam kehidupan di dunia ini, juga pada hari di saat itu semua saksi bangkit mempersaksikan.

Kembali